Term Information

Effective Term

Spring 2018

General Information

Course Bulletin Listing/Subject Area	French
Fiscal Unit/Academic Org	French & Italian - D0545
College/Academic Group	Arts and Sciences
Level/Career	Graduate, Undergraduate
Course Number/Catalog	5502
Course Title	Hatian Creole 2
Transcript Abbreviation	Hatian Creole 2
Course Description	This course is designed to follow French 5501 for the development of students' communicative skills through listening, speaking, reading, and writing. Communications, cultures, connections, comparisons, and communities are the five goals kept in mind during the semester. This course is for students with little or no experience in the language.
Semester Credit Hours/Units	Fixed: 3

Offering Information

Length Of Course	14 Week
Flexibly Scheduled Course	Never
Does any section of this course have a distance education component?	Yes
Is any section of the course offered	100% at a distance
Grading Basis	Letter Grade
Repeatable	No
Course Components	Lecture
Grade Roster Component	Lecture
Credit Available by Exam	No
Admission Condition Course	No
Off Campus	Always
Campus of Offering	Columbus

Prerequisites and Exclusions

Prerequisites/Corequisites	French 5501
Exclusions	
Electronically Enforced	Yes

Cross-Listings

Cross-Listings

Subject/CIP Code

Subject/CIP Code Subsidy Level Intended Rank 16.0901 Doctoral Course Junior, Senior, Masters, Doctoral

Requirement/Elective Designation

The course is an elective (for this or other units) or is a service course for other units

Course goals or learning objectives/outcomes	 This course is designed for the development of students' communicative skills through listening, speaking, readin and writing. This course is for students with little or no experience in the language.
Content Topic List	• Communications, cultures, connections, comparisons, and communities are the five goals kept in mind during the
	semester.
Sought Concurrence	No
Attachments	 Intermediate Haitian Creole II _Spring Syllabus_2016.doc: Syllabus
	(Syllabus. Owner: Afanasyeva,Sofya)
Comments	• Is there any reason why the syllabus/content for Haitian Creole I and II are exactly the same? While I appreciate
	that the content may be identical in language function but at a different registrar, I wanted to double check as the
	committee will certainly ask.
	Thanks,
	Garett
	To increase your chances, I'd ask to see if they actually use the exact same syllabus and if not to send it. At leas
	then we'll have an answer. In the meantime, I'll move this forward and hope that everything meets up later.
	Curricular map does not seem to be uploaded, please advise. (by Heysel, Garett Robert on 09/11/2017 09:51 PM)
	• Please double-check syllabus and upload updated curriculum map for French BA. (by Vankeerbergen, Bernadette Chantal
	09/11/2017 12:23 PM)
	• Haitian Creole II will build upon the skills acquired in Haitian Creole I. Since this course will be provided through
	CourseShare, the syllabi will be created by the institution offering the course. I can reach out to them if two separ

CourseShare, the syllabi will be created by the institution offering the course. I can reach out to them if two separate syllabi are needed at this point. (by Afanasyeva, Sofya on 09/07/2017 09:46 AM)

Workflow Information

Status	User(s)	Date/Time	Step
Submitted	Afanasyeva,Sofya	09/05/2017 12:51 PM	Submitted for Approval
Approved	Renga,Dana	09/05/2017 01:00 PM	Unit Approval
Revision Requested	Heysel,Garett Robert	09/06/2017 07:06 PM	College Approval
Submitted	Afanasyeva,Sofya	09/07/2017 09:46 AM	Submitted for Approval
Approved	Renga,Dana	09/07/2017 09:48 AM	Unit Approval
Approved	Heysel,Garett Robert	09/07/2017 04:06 PM	College Approval
Revision Requested	Vankeerbergen,Bernadet te Chantal	09/11/2017 12:23 PM	ASCCAO Approval
Submitted	Renga,Dana	09/11/2017 01:55 PM	Submitted for Approval
Approved	Renga,Dana	09/11/2017 01:56 PM	Unit Approval
Revision Requested	Heysel,Garett Robert	09/11/2017 09:51 PM	College Approval
Submitted	Renga,Dana	09/11/2017 10:27 PM	Submitted for Approval
Approved	Renga,Dana	09/11/2017 10:27 PM	Unit Approval
Approved	Heysel,Garett Robert	09/19/2017 07:11 PM	College Approval
Pending Approval	Nolen,Dawn Vankeerbergen,Bernadet te Chantal Oldroyd,Shelby Quinn Hanlin,Deborah Kay Jenkins,Mary Ellen Bigler	09/19/2017 07:11 PM	ASCCAO Approval

Intermediate Haitian Creole II Spring 2017 Indiana University

LTAM-C 202, 4credits (undergraduates) / LTAM-C 527, 3 credits (graduates)

Supervisor:	Albert Valdman, valdman@indiana.edu
Instructor:	David Tézil, dtezil@indiana.edu
Class Location :	BH 119
Class Time:	Monday & Wednesday. 11:15 am – 12:30 PM
Office Hours :	Mon & Wed 1:00 – 3:00 pm (by email or appointment)

COURSE OBJECTIVES

This course is designed for the development of students' communicative skills through listening, speaking, reading, and writing. Communications, cultures, connections, comparisons, and communities are the five goals kept in mind during the semester. This course is for students with little or no experience in the language.

Required Material

Léger, Frenand (2011). *Pawòl Lakay*: Haitian-Creole language and culture for beginner and intermediate learners. Coconut Creek, FL: Educa Vision. ISBN: 978-1584326878

ATTENDANCE POLICY

Students are expected to attend class regularly. If a student is absent, he/she is expected to contact the instructor **within 24 hours** about missed class work and assignments and with the reason for his /her absence. Medical treatment or personal or family crises are grounds for an excuse absence. Unexcused absences will result in the lowering of the participation grade.

GRADE DISTRIBUTION

POINTS

• 5 assignments..... 25 % of final grade excused absences)

No late work accepted (except for

- 4 Quizzes24 % of final grade
- Midterm Exam......15 % """"""
- Oral Exam 6%
- Final Exam...... 20%

• Participation......10% Based on classroom attendance and Participation.

Week 1		
Tuesday, Jan 9	Early Texts/ Word structures in HC, & Syllabus	
Thursday, Jan 11	<i>Endepandans Ayiti ak enpòtans istorik li</i> – PBS, tèks and kesyon	
Week 2 Tuesday, Jan 16	Leson 10: Nan yon restoran, p. 87	
Thursday, Jan 18	<i>Mizik an Ayiti – konpa, rap, rasin, troubadou e latriye.</i>	
Week 3		
Tuesday, Jan 23	Leson 11 : Plase komann nan restoran (p. 93)	
Thursday, Jan 25	Resèt : Kisa nou bezwen pou fè marinad	
Week 4		
Tuesday, Jan 30	• Leson 12 : Kòmande desè (p. 96)	
Thursday, Feb 1	 Kanaval an Ayiti – kilti ak politik Quiz #1 	
Week 5		
Tuesday, Feb 6	• Leson 13: Manje ayisyen (p. 99)	
Thursday, Feb 8	• Kreyòl nan karayib la – Ayiti, Gwadloup, Matinik e latriye	

Week 6 Tuesday, Feb 13	 Pyès teyat Vyolans sou fanm – Marc Prou p. 91. Possessive using pou and pa, Marc Prou, p. 148
Thursday, Feb 15 Week 7 Tuesday, Feb 20	• Reflexive using tèt
Thursday, Feb 22	 Plis vèb marasa (serial verbs) Wòch nan dlo (Lekti) (Assign # 3 due)
Week 8 Tuesday, Feb 27 Thursday, March 1	 Atitid ayisyen sou lasante p. 142 Talking about emotions
Week 9 Tuesday, March 6	Midterm– ReviewMidterm Exam
Thursday, March 8 Week 10 March 13-15 Week 11	SPRING BREAK
Tuesday, March 20 Thursday, March 22	 Idiomatic expressions with sa (p.58) Cromit ki ke (relative element)
Week 12 Tuesday, March 27 Thursday, March 29	 Gramè: <i>ki, ke</i> (relative clauses) Movement of definite articles Using se/ye Woch nan dlo
-	(Assignment # 4 due)
Week 13 Tuesday, April 3 Thursday, April 5	 Negation in Haitian Creole (neithernor, no one, etc.) D-words Oral Evaluation

Week 14 Tuesday, April 10 Thursday, April 12	 Z-words (e.g. zepòl, zwazo, etc.) L words Quiz # 3
Week 15 Tuesday, April 17 Thursday, April 19	 Short form of verbs The use of hypothetical future with "ap" Assignment # 5 due
Week 16 Tuesday, April 24 Thursday, April 26	 Pronunciation of nasals vowels and oral vowels. Minimal pairs in Haitian Creole (e.g. van vs. vann; lò vs. lo) Quiz # 4 (Take home)
Week 17 Tuesday, May 1-5	Final Exam (Final written project is due)

Na wè!